

Tiré de Duklas, J., Pesaro, J. (2015). Projet national de nomenclature des relevés de notes et des transferts de crédits de l'ARUCC et du CPCAT – Phase deux : Document de consultation. Alberta : ARUCC, CPCAT. (p. 17-36). p. 37-43.

Sous-section 3.7: Capacité des établissements en matière de formation axée sur les compétences et de résultats d'apprentissage

Considérations :

Les recherches de la phase 1 ont révélé une compréhension variée de l'évaluation de la formation axée sur les compétences et des résultats d'apprentissage au Canada ou des approches internationales de documentation de la réussite scolaire ou universitaire. Elles démontrent également un manque de compréhension commune, parmi les organisations sondées, pour ce qui est de la consignation des activités parascolaires. Toutefois, il semblerait que de nombreux chercheurs, développeurs de politiques et praticiens s'intéressent à élargir la discussion sur la documentation des différentes expériences d'apprentissage des étudiants.

Le Canada n'est pas unique à ce chapitre. À titre d'exemple, trois associations américaines travaillent à l'établissement d'un cadre commun de définitions liées à la consignation des apprentissages axés sur les compétences et sur les résultats au niveau des programmes, pour les apprenants individuels : l'American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers, la NASPA: Student Affairs Administrators in Higher Education, et l'IMS Global Learning Consortium. Le projet n'en est qu'à ses débuts et ses promoteurs tiennent des consultations sur la possibilité de créer un document de résultats d'apprentissage (ou un dossier de compétences) distinct du relevé de notes, mais complémentaire à ce dernier. Le groupe chargé du projet canadien a noué des liens avec ces associations, afin de partager ses résultats et d'identifier les synergies possibles.

L'on retrouve actuellement des exemples d'établissements qui documentent les résultats d'évaluation des compétences sur leurs relevés de notes, afin de faire connaître les résultats des accomplissements des étudiants. De plus, des organisations telles que la Lumina Foundation et l'OCDE envisagent actuellement des mesures améliorées d'évaluation des résultats d'apprentissage, et ce, même au niveau de l'étudiant individuel. Voici quelques références pour celles et ceux qui souhaitent creuser davantage la question :

- Profil de reconnaissance des qualifications correspondant à un grade de la Lumina Foundation – voir <http://www.luminafoundation.org/resources/dqp> et http://www.changemag.org/Archives/Back%20Issues/2013/November-December%202013/Degree_full.html
- Council for Aid to Education (CAE) – voir « CLA + » à l'adresse <http://cae.org/participating-institutions/cla-overview>
- OCDE : Une évaluation internationale des performances des étudiants et des universités (AHELO) – voir <http://www.oecd.org/fr/edu/apprendre-au-dela-de-l-ecole/uneevaluationinternationaledesperformancesdesetudiantsetdesuniversitesahelo.htm>

Si l'on se fie aux constatations de la phase 1, les établissements du Canada travaillent depuis longtemps à l'élaboration de résultats d'apprentissage. Parmi les exemples, notons l'intérêt de longue date du réseau collégial à l'égard des résultats d'apprentissage de programmes et de formation professionnelle, les divers organismes d'assurance de la qualité à l'échelle du pays, lesquels se concentrent sur la création de cadres de reconnaissance des titres (ou la conformité à ces derniers) et l'établissement d'attentes de programmes, et les intervenants du domaine du perfectionnement des étudiants chargés de la mise en œuvre du dossier des activités parascolaires.

Tiré de Duklas, J., Pesaro, J. (2015). *Projet national de nomenclature des relevés de notes et des transferts de crédits de l'ARUCC et du CPCAT – Phase deux : Document de consultation*. Alberta : ARUCC, CPCAT. (p. 17-36). p. 37-43.

Des recherches et d'autres efforts connexes sont en cours au Canada pour offrir des activités d'apprentissage différentes et de manière à reconnaître l'atteinte des résultats d'apprentissage par l'entremise d'une multitude d'expériences d'apprentissage. Une exploration des possibilités en matière de transferts et de mobilité étudiante constitue l'un des objectifs prometteurs de ces projets. Voici trois exemples récents au Canada :

- Fitzgibbon, J. (Février, 2014). *Learning Outcomes and Credit Transfer: Examples, Issues and Possibilities*. Vancouver: BCCAT.
http://bccat.ca/pubs/Learning_Outcomes_et_Crédit_Transfer_Feb2014.pdf
- Conseil ontarien de la qualité de l'enseignement supérieur (COQES) – voir
<http://www.heqco.ca/fr-ca/Research/LearningOutcomes/Pages/home.aspx>
- Lennon, M. C., Frank, B., Humphreys, J., Lenton, R., Madsen, K., Omri, A., & Turner, R.1 (2014). *L'approche Tuning : Relever et mesurer les résultats d'apprentissage sectoriels dans le système d'enseignement postsecondaire*. Toronto : Conseil ontarien de la qualité de l'enseignement supérieur. <http://www.heqco.ca/SiteCollectionDocuments/Tuning%20FR.pdf>

Ces efforts sont en phase avec les conclusions du rapport de la phase 1 de l'ARUCC et du CPCAT, où l'on rapportait des exemples spécifiques à l'échelle internationale, notamment le supplément au diplôme de l'Europe (Duklas et al, 2014, p. 51), le document AHEGS d'Australie (Australian Higher Education Graduation Statement, p. 52) et le document HEAR du Royaume-Uni (UK Higher Education Achievement Report, p. 56).

Il y a lieu de noter que le Guide du relevé de notes 2003 de l'ARUCC envisageait l'apprentissage axé sur les compétences et mentionnait, de fait, les normes de relevé de haut niveau, telles que les *Compétences démontrées* et les *Évaluations descriptives*. L'on retrouve également des exemples d'établissements ajoutant des commentaires aux relevés de notes et identifiant des jalons et des activités, par exemple, au niveau des études supérieures. Les constatations issues de la première phase suggèrent un fort engagement, à la grandeur du pays, pour la préservation du format traditionnel du relevé de notes, tout en explorant la possibilité de créer des normes et documents distincts afin de représenter les résultats d'apprentissage de programmes, *une fois établis les cadres de résultats d'apprentissage acceptés par les collègues collégiaux/universitaires, par le biais de cadres d'assurance de la qualité*.

Au stade évolutif actuel du milieu postsecondaire canadien, il semblerait que des connaissances fondamentales soient encore manquantes et que, jusqu'à nouvel ordre, il faudra procéder avec prudence jusqu'à ce que soient menées des recherches plus approfondies et qu'une mise en application officielle des résultats d'apprentissage à l'échelle des programmes – voire peut-être même à l'échelle des cours – ne s'étende dans les établissements à la grandeur du Canada.¹ Les questions suivantes visent une compréhension des points de vue à ce sujet.

¹ L'on reconnaît que certaines juridictions comptent sur des résultats d'apprentissages définis et des attentes et cadres connexes au chapitre de leurs titres scolaires. De tels instruments pourraient servir de fondement à la création d'un cadre de définition des relevés de notes pour les établissements canadiens.

Tiré de Duklas, J., Pesaro, J. (2015). *Projet national de nomenclature des relevés de notes et des transferts de crédits de l'ARUCC et du CPCAT – Phase deux : Document de consultation*. Alberta : ARUCC, CPCAT. (p. 17-36). p. 37-43.

Questions du sondage en ligne

....

Contexte :

Le relevé de notes est appelé à prendre de l'expansion. De nouvelles formes d'apprentissage et d'agrément voient le jour.² L'attention croissante portée aux résultats d'apprentissage³, ainsi qu'à l'apprentissage et l'évaluation axés sur les compétences,⁴ a des répercussions considérables sur la consignation des accomplissements des apprenants. Compte tenu de l'intérêt croissant pour les partenariats entre établissements, pour les transferts et pour les mécanismes de suivi et de représentation de la charge travail de l'étudiant qui facilitent les transferts entre établissements et d'un niveau à un autre, la pression va croissant pour se préparer à d'autres méthodes de consignation des résultats.

De plus, le rapport de la phase 1 propose des exemples de juridictions internationales ayant créé ou incorporé des résultats d'apprentissage de programmes dans des documents scolaires/universitaires, afin de consigner les apprentissages et les accomplissements des étudiants liés aux résultats d'apprentissage.⁵ Parmi les exemples cités, mentionnons le supplément au diplôme d'Europe (Duklas et al, 2014, pp. 49, 51),⁶ le document AHEGS (Australian Higher Education Graduation Statement, p. 49) et le document HEAR (UK Higher Education Achievement Report, p. 53). Ces résultats s'ajoutent au récent *Projet Tuning sur les résultats d'apprentissage*, que nous avons mentionné plus haut.

Dans le cas de l'étude du COQES, les chercheurs ont identifié et mesuré des résultats d'apprentissage dans des domaines d'études postsecondaires spécifiques pour quatre types de qualifications : le diplôme de deux ans, le diplôme de trois ans, le baccalauréat de quatre ans et la maîtrise (axée sur la recherche) (Lennon et al, 2014, p. 3).⁷ De plus, les chercheurs ont « associé » les résultats d'apprentissage au Cadre de classification des titres de compétence et aux attentes relatives aux grades

² Carey, K. (22 janvier 2013). *MIT Mints a Valuable New Form of Academic Currency*. Chronicle of Higher Education. Consulté le 26 mars 2015 : <http://chronicle.com/article/MIT-Mints-a-Valuable-New-Form/130410/>

³ Lennon, M. C., Frank, B., Humphreys, J., Lenton, R., Madsen, K., Omri, A., & Turner, R.1 (2014). *L'approche Tuning : Relever et mesurer les résultats d'apprentissage sectoriels dans le système d'enseignement postsecondaire*. Toronto : Conseil ontarien de la qualité de l'enseignement supérieur.

⁴ Fitzgibbon, J. (Février 2014). *Learning Outcomes and Credit Transfer: Examples, Issues, and Possibilities*.

Vancouver: British Columbia Council on Admissions and Transfer (BCCAT).

http://bccat.ca/pubs/Learning_Outcomes_and_Credit_Transfer_Feb2014.pdf

Goff, L., Potter, M., Pierre, E., Carey, T., Gullage, A., Kustra, E., Lee, R., Lopes, V., Marshall, L., Martin, L., Raffoul, J., Siddiqui, A., Van Goestel, G. (2015). *Learning Outcomes Assessment: A Practitioner's Handbook*. Toronto : Conseil ontarien de la qualité de l'enseignement supérieur.

⁵ Duklas, J., Maki, K., Pesaro, J., Brady, J. (2014). *Enquête nationale de l'ARUCC et du CPCAT sur la nomenclature des relevés de notes et des transferts de crédits*. Alberta : Association des registraires des universités et collèges du Canada (ARUCC) et Consortium pancanadien sur les admissions et les transferts (CPCAT).

http://www.arucc.ca/uploads/documents/arucc_cpccat_15_jun_2014_francais.pdf

⁶ Exemples de modèles : http://ec.europa.eu/education/tools/ects_en.htm et

Tuning Educational Structures in Europe. (2007). Consulté le 26 mars 2015 depuis l'adresse

http://www.unideusto.org/tuningeu/images/stories/documents/General_Brochure_final_version.pdf

⁷ Lennon, M. C., Frank, B., Humphreys, J., Lenton, R., Madsen, K., Omri, A., & Turner, R.1 (2014). *L'approche Tuning : Relever et mesurer les résultats d'apprentissage sectoriels dans le système d'enseignement postsecondaire*.

Toronto: Conseil ontarien de la qualité de l'enseignement supérieur.

Tiré de Duklas, J., Pesaro, J. (2015). *Projet national de nomenclature des relevés de notes et des transferts de crédits de l'ARUCC et du CPCAT – Phase deux : Document de consultation*. Alberta : ARUCC, CPCAT. (p. 17-36). p. 37-43.

de l'Ontario (p. 3; annexes). Le projet de recherche est très exhaustif et fournit des conseils pratiques aux établissements collégiaux et universitaires en vue de l'intégration significative des résultats d'apprentissage aux programmes. Dans la section intitulée *Présenter les résultats d'apprentissage aux étudiants et employeurs*, les chercheurs notent la diversité de méthodes utilisées par les établissements à travers le monde pour fournir des documents servant à présenter la réussite des résultats d'apprentissage (p. 35). Selon les auteurs, les exemples comprennent le supplément au diplôme d'Europe, lequel « fournit des "informations sur le contenu et les résultats obtenus" divisées en quatre catégories : connaissances et compréhension, compétences intellectuelles (réflexion), compétences pratiques (propres à la matière) et compétences clés » (p. 35).⁸

Un inventaire des cadres de classification des titres en usage à la grandeur du Canada permet d'identifier une occasion intéressante d'établir un cadre des normes de relevés de notes. Le tableau 7 présente une analyse comparative de très haut niveau. Il devient immédiatement clair que les attentes relatives aux grades, utilisées à la grandeur du pays pour orienter l'établissement des titres et, peut-être aussi, des résultats d'apprentissage de programme, sont passablement uniformes. Les attentes varient considérablement pour ce qui de leur description, de leur titre et de leur niveau; toutefois, il se dégage un cadre thématique évident qui pourrait servir de fondement à un cadre définitionnel de normes canadiennes de consignation sur les relevés des compétences démontrées et des résultats d'apprentissage de chaque type et niveau de titre.

Tableau 1 : Comparaison des catégories d'attentes relatives aux grades

Attentes relatives aux grades	Cadre canadien de reconnaissance des qualifications correspondant à un grade [1]	Cadre de reconnaissance des qualifications correspondant à un grade des Maritimes (1 ^{er} cycle) [2]	Cadre de reconnaissance des qualifications correspondant à un grade des Maritimes (2 ^e et 3 ^e cycles) [2]	Cadre de classification des titres de compétence de l'Ontario (du certificat jusqu'aux études supérieures); Commission d'évaluation de la qualité de l'éducation postsecondaire ⁹	Cadre d'assurance de la qualité (baccalauréat)[3]	Cadre d'assurance de la qualité (études supérieures) [4]
Étendue et profondeur des connaissances	X	X (à l'intérieur du domaine) X (à l'extérieur du domaine)	X (à l'intérieur du domaine) X (à l'extérieur du domaine)	X	X	X
Connaissance des méthodologies		X (Connaissance des concepts et méthodologies)	X (Connaissance des concepts et méthodologies)	X (Connaissance des concepts et méthodologies)	X	
Connaissance des méthodologies et travaux de recherche	X					
Recherche et érudition				X		X

⁸ Voir les constatations de la Commission européenne pour plus de détails et le rapport de la phase 1 de l'ARUCC et du CPCAT.

⁹ <http://www.peqab.ca/DegreeLevelStandards.html>

Tiré de Duklas, J., Pesaro, J. (2015). *Projet national de nomenclature des relevés de notes et des transferts de crédits de l'ARUCC et du CPCAT – Phase deux : Document de consultation*. Alberta : ARUCC, CPCAT. (p. 17-36). p. 37-43.

Attentes relatives aux grades	Cadre canadien de reconnaissance des qualifications correspondant à un grade [1]	Cadre de reconnaissance des qualifications correspondant à un grade des Maritimes (1 ^{er} cycle) [2]	Cadre de reconnaissance des qualifications correspondant à un grade des Maritimes (2 ^e et 3 ^e cycles) [2]	Cadre de classification des titres de compétence de l'Ontario (du certificat jusqu'aux études supérieures); Commission d'évaluation de la qualité de l'éducation postsecondaire ⁹	Cadre d'assurance de la qualité (baccalauréat)[3]	Cadre d'assurance de la qualité (études supérieures) [4]
Niveau de compétences analytiques		X	X			
Niveau d'application des connaissances	X	X	X	X	X	X
Conscience des limites des connaissances	X	X	X	X	X	X
Capacité/ autonomie professionnelle	X	X	X	X	X	X
Niveau des compétences de communication	X	X	X	X	X	X
Juridiction/ Compétence	Nationale – Adoptées par un nombre de provinces et territoires, dont la C.-B., la Saskatchewan, l'Alberta par le biais du Campus Alberta Quality Council (pp. 53, 85), ¹⁰ et plus	Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes, mphec.ca (Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Î.-P.-É.)	Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes, mphec.ca (Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Î.-P.-É.)	Gouvernement de l'Ontario (du certificat jusqu'au doctorat)	Université ontarienne, Conseil de la qualité, oucqa.ca	Université ontarienne, Conseil de la qualité, oucqa.ca

¹⁰ http://caqc.gov.ab.ca/media/4650/handbook_july_2014.pdf